



Serbian (српски језик)

Уводне обреде

Знак крста

У име оца и сина и Духа
Светога.

Амен

Поздрав

Милост нашег Господа Исуса
Христа, и љубав Божја, и
причест Светога Духа Буди са
свима вама.

И са вашим духом.

Покајнички чин

Браћа (браћа и сестре), да
признамо своје грехе, И зато се
припремите за прославу
светих мистерија.

Признајем Свемогућем Богу А
вама, моја браћа и сестре, да
сам увелико грешио, у мојим
мислима и у својим речима, У
ономе што сам учинио и у
ономе што нисам успео, кроз
моју криву, кроз моју криву,
кроз моју најповољнију грешку;
Стога питам благословљене
Марије икад Дјевице, сви
анђели и свеци, А ти, моја
браћа и сестре, Да се молиш за
мене Господу нашем Богу.

Нека се свемоћни Бог смири на
нас, Опрости нам своје грехе, и
доведи нас на вечни живот.

Sundanese (Basa Sunda)

Upacara renik

Tanda salib

Dina nami bapak, sareng putrira,
sareng Roh Suci.

Amatona

Salam

Rahmat Gusti Jesus Kristus, sareng
cinta Gusti, sareng Komuni Suci
Suci Janten sareng anjeun
sadayana.

Sareng sumanget anjeun.

Polah penitentent

Kuda (dulur sareng sadulur), hayu
urang ngaku dosa urang, Sareng
janten nyiapkeun diri pikeun
ngagungkeun misteri suci.

Kuring ngaku ka Gusti Nu Maha
Kawasa sareng anjeun, dulur
sareng sadulur kuring, yén kuring
rada dosa, dina pikiran kuring
sareng dina kecap kuring, dina
naon anu kuring parantos
dilakukeun sareng naon anu kuring
parantos gagal, ngalangkungan
lepat kuring ngalangkungan lepat
kuring ngalangkungan lepat anu
paling hébat kuring; ku sabab
kuring naros ka BLAYED mary-
parawan, sadaya malaikat sareng
Saints, sareng anjeun, dulur adi
kuring, ngado'a pikeun kuring ka
Gusti Gusti urang.

Muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngahampura kami dosa urang,

Serbian (српски језик)

Амен
Кирие

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Христе, помилуј.

Христе, помилуј.

Боже смилуј се.

Боже смилуј се.

Глориа

Слава Богу на висини, а на земљи мир људима добре воље. хвалимо те, ми те благословимо, обожавамо те, славимо те, захваљујемо ти за твоју велику славу, Господе Боже, Царе небески, О Боже, свемогући Оче. Господе Исусе Христе, Јединородни Сине, Господе Боже, Јагње Божије, Сине Очев, узимаш грехе света, помилуј нас; узимаш грехе света, прими нашу молитву; ти седиш здесна Оцу, помилуј нас. Јер ти си једини Свети, ти си једини Господ, ти си једини Свевишњи, Исус Христ, са Духом Светим, у славу Бога Оца. Амин.

Прикупити

Помолимо се.

Амин.

Литургија речи

Sundanese (Basa Sunda)

sareng bawa kami pikeun kahirupan anu langgeng.

Amatona

Katyaji

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Kristus, hampura.

Kristus, hampura.

Gusti, hampura.

Gusti, hampura.

Gloria

Puji ka Gusti nu maha luhur, sareng katengtreman di bumi pikeun jalma-jalma anu hadé. Kami muji anjeun, kami ngaberkahan anjeun, kami muja anjeun, kami muji anjeun, kami hatur nuhun pikeun kamulyaan hébat anjeun, Gusti Allah, Raja sawarga, Ya Allah, Bapa nu maha kawasa. Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal, Gusti Allah, Anak Domba Allah, Putra Rama, Anjeun mupus dosa-dosa dunya, hampura ka kami; Anjeun mupus dosa-dosa dunya, nampi doa urang; Anjeun linggih di sisi katuhu Bapa, hampura ka urang. Pikeun anjeun nyalira anu Maha Suci, ngan ukur anjeun Gusti, ngan ukur anjeun anu Maha Agung, Yesus Kristus, kalawan Roh Suci, dina kamulyaan Allah Rama. Amin.

Ngumpulkeun

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Liturgy tina kecap

Serbian (српски језик)

Прво читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Одређени псалм

Друго читање

Реч Господња.

Хвала Богу.

Госпел

Господ с вама.

И својим духом.

Читање из светог Јеванђеља по Н.

Слава Теби Господе

Јеванђеље Господње.

Слава Теби Господе Исусе Христе.

Професија вере

Верујем у једног Бога, Отац свемогући, творац неба и земље, свега видљивог и невидљивог. Верујем у једног Господа Исуса Христа, Јединородни Син Божији, рођен од Оца пре свих векова. Бог од Бога, Светлост од светлости, прави Бог од истинитог Бога, рођени, нестворени, једносуштински са Оцем; кроз њега је све постало. Ради нас људи и ради нашег спасења сишао је с неба, и Духом Светим оваплоти се од Дјеве Марије, и постао човек. Због нас је разапет под Понтијом Пилатом, претрпео је смрт и био сахрањен, и ускрсну

Sundanese (Basa Sunda)

Maca heula

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Psalmp

Bacaan kadua

Firman Gusti.

Syukur ka Gusti.

Injil

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Bacaan tina Injil suci numutkeun N.

Maha Suci ka Gusti

Injil Gusti.

Puji ka anjeun, Gusti Yesus Kristus.

Samaun iman

Abdi percanten ka hiji Gusti, Bapa nu maha kawasa, nu nyieun langit jeung bumi, tina sagala hal anu katingali sareng anu teu katingali. Abdi percanten ka hiji Gusti Yesus Kristus, Putra Tunggal Allah, dilahirkeun ti Rama sateuacan sadayana umur. Gusti ti Allah, Cahaya tina Cahaya, Allah sajati ti Allah sajati, begotten, teu dijieun, consubstantial jeung Rama; ngaliwatan Anjeunna sagala hal dijieun. Pikeun urang lalaki jeung pikeun kasalametan urang manéhna turun ti sawarga, jeung ku Roh Suci ieu incarnate tina Virgin Mary, sarta jadi lalaki. Demi urang Anjeunna disalib dina kaayaan Pontius Pilatus, Anjeunna ngalaman

Serbian (српски језик)

трећег дана у складу са Светим писмом. Узнео се на небо и седи здесна Оцу. Он ће поново доћи у слави да суди живима и мртвима и његовом царству неће бити краја. Верујем у Духа Светога, Господа, Животворног, који од Оца и Сина исходи, који се са Оцем и Сином клања и прославља, који је говорио кроз пророке. Верујем у једну, свету, саборну и апостолску Цркву. Исповедам једно Крштење за опроштење грехова и радујем се васкрсењу мртвих и живот будућег света. Амин.

Хомили

Универзална молитва

Господу се молимо.

Господе, услиши нашу молитву.

Литургија еухаристија

Оффертори

Нека је благословен Бог у векове.

Молите се, браћо (браћо и сестре), да је моја и твоја жртва може бити прихватљиво Богу, свемогући Отац.

Sundanese (Basa Sunda)

maot sareng dikubur, sarta gugah deui dina poe katilu luyu jeung Kitab Suci. Anjeunna naék ka sawarga sarta linggih di leungeun katuhu Rama. Anjeunna bakal sumping deui dina kamulyaan pikeun nangtoskeun anu hirup sareng anu paéh jeung karajaanana moal aya tungtungna. Abdi percanten ka Roh Suci, Gusti, anu masihan kahirupan, anu asalna ti Rama sareng Putra, anu dipuja sareng dimulyakeun sareng Rama sareng Putra, anu parantos nyarios ngalungkungan nabi-nabi. Kuring percanten ka Garéja anu hiji, suci, katolik sareng apostolik. Kuring ngaku hiji Baptisan pikeun panghampura dosa sareng kuring ngarep-ngarep kana hudangna anu maot jeung kahirupan dunya nu bakal datang. Amin.

Homily

Doa Universal

Urang ngadoa ka Gusti.

Gusti, ngadangukeun doa kami.

Liturgy tina Eucharist

Panawaran

Maha Suci Allah salawasna.

Doakeun, dulur-dulur (dulur-dulur), yén kurban abdi sareng anjeun bisa ditarima ku Allah, Bapa nu maha kawasa.

Serbian (српски језик)

Нека Господ прими жртву из
ваших руку за хвалу и славу
његовог имена, за наше добро
и добро свете његове Цркве.

Амин.

Евхаристијска молитва

Господ с вама.

И својим духом.

Подигните своја срца.

Ми их узносимо ка Господу.

Благодаримо Господу Богу
нашем.

То је исправно и праведно.

Свет, Свет, Свети Господ Бог
над војскама. Небо и земља
пуни су славе твоје. Осана на
висини. Благословен који
долази у име Господње. Осана
на висини.

Тајна вере.

Смрт твоју објављујемо,
Господе, и исповедај
Васкрсење Твоје док опет не
дођеш. Или: Кад једемо овај
Хлеб и пијемо ову чашу,
објављујемо смрт твоју,
Господе, док опет не дођеш.
Или: Спаси нас, Спаситељу
света, јер Крстом Твојим и
Васкрсењем ослободио си нас.

Амин.

Обред причешћа

На Спаситељеву заповест и
формирани божанским
учењем, усуђујемо се рећи:

Sundanese (Basa Sunda)

Muga-muga Gusti nampi
pangorbanan anjeun pikeun pujian
jeung kamulyaan ngaranna, keur
alus urang jeung alus sadaya
Garéja suci-Na.

Amin.

Doa Eucharistic

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Angkat haté.

Urang angkat aranjeunna ka Gusti.

Hayu urang muji sukur ka Gusti
Allah urang.

Éta leres sareng adil.

Suci, Suci, Maha Suci Gusti Nu
Maha Kawasa. Langit jeung bumi
pinuh ku kamulyaan Anjeun.
Hosana di nu pangluhurna. Rahayu
anu sumping dina nami Gusti.
Hosana di nu pangluhurna.

Misteri iman.

Kami ngumumkeun maot anjeun,
ya Gusti, sareng ngaku Kiamat
anjeun dugi ka sumping deui.
Atawa: Nalika urang tuang Roti ieu
sareng nginum Piala ieu, Kami
ngumumkeun maot anjeun, ya
Gusti, dugi ka sumping deui. Atawa:
Simpén kami, Jurusalamet dunya,
pikeun ku Salib anjeun sareng
Kiamat anjeun parantos
ngabebaskeun kami.

Amin.

Ritus komuni

Dina parentah Jurusalamet urang
sareng dibentuk ku ajaran ilahi,
urang wani nyarios:

Serbian (српски језик)

Оче наш, који си на небесима,
да се свети име твоје; да дође
царство твоје, да буде воља
твоја на земљи као што је на
небу. Дај нам данас данашњи
хлеб, и опрости нам
сагрешења наша, као што
опраштамо онима који нам
преступе; и не уведи нас у
искушење, но избави нас од
зла.

Избави нас Господе, молимо
се, од свакога зла, милостиво
дај мир у наше дане, да уз
помоћ твоје милости, можемо
увек бити слободни од греха и
безбедан од свих невоља, док
чекамо блажену наду и
долазак нашег Спаситеља,
Исуса Христа.

за краљевство, моћ и слава су
твоје сада и заувек.

Господе Исусе Христе, који
рече апостолима вашим: Мир
ти остављам, свој мир ти дајем,
не гледај на наше грехе, него о
вери Цркве твоје, и милостиво
јој подари мир и јединство у
складу са вашом вољом. Који
живите и царујете у векове
векова.

Амин.

Мир Господњи са вама увек.

И својим духом.

Sundanese (Basa Sunda)

Rama kami, anu aya di sawarga,
hallowed jadi ngaran anjeun;
Karajaan anjeun sumping, kersa
anjeun dilakonan di bumi saperti di
sawarga. Pasihan abdi dinten ieu
roti sapopoe, sareng ngahampura
dosa-dosa kami, sakumaha urang
ngahampura jalma anu trespass
ngalawan kami; jeung ulah
ngakibatkeun urang kana godaan,
tapi nyalametkeun kami tina jahat.

Luputkeun kami, Gusti, kami
neneda, tina sagala kajahatan,
masihan katengtreman dina dinten
urang, yén, ku pitulung rahmat
anjeun, urang bisa salawasna
leupas tina dosa tur salamet tina
sagala marabahaya, sakumaha
urang ngadagoan harepan rahayu
jeung datangna Jurusalamet urang,
Yesus Kristus.

Pikeun karajaan, kakawasaan jeung
kamulyaan anjeun ayeuna jeung
salamina.

Gusti Yesus Kristus, anu ngadawuh
ka rasul-rasul anjeun: Damai kuring
ninggalkeun anjeun, katengtreman
kuring masihan anjeun, ulah ningali
kana dosa urang, tapi dina iman
Garéja anjeun, sarta graciously
masihan dirina karapihan sarta
persatuan luyu jeung kahayang
anjeun. Anu hirup jeung marentah
salamina.

Amin.

Katengtreman Gusti salawasna
sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Serbian (српски језик)

Понудимо једни другима знак
мира.

Јагње Божије, ти узимаш грехе
света, помилуј нас. Јагње
Божије, ти узимаш грехе света,
помилуј нас. Јагње Божије, ти
узимаш грехе света, дај нам
мир.

Гле Јагње Божије, гле онога
који узима грехе света.

Блажени су позвани на вечеру
Јагњетову.

Господе, нисам достојан да
уђеш под мој кров, него само
реци реч и оздравиће душа
моја.

Тело (Крв) Христово.

Амин.

Помолимо се.

Амин.

Закључне обреде

Благослови

Господ с вама.

И својим духом.

Нека те благослови свемогући
Бог, Оца и Сина и Светога
Духа.

Амин.

Отпуштање

Изађите, миса је завршена.

Или: Идите и најавите

Јеванђеље Господње. Или:

Идите у миру, прослављајући

Господа животом својим. Или:

Иди у миру.

Sundanese (Basa Sunda)

Hayu urang silih nawiskeun tanda
perdamaian.

Anak Domba Allah, anjeun mupus
dosa-dosa dunya, hampura ka
urang. Anak Domba Allah, anjeun
mupus dosa-dosa dunya, hampura
ka urang. Anak Domba Allah,
anjeun mupus dosa-dosa dunya,
pasihan katengtreman.

Tingali Anak Domba Allah, behold
anjeunna anu mupus dosa dunya.
Bagja jalma anu disebut kana
tuangeun Anak Domba.

Gusti, abdi teu pantes yén anjeun
kedah asup ka handapeun hateup
kuring, tapi ngan nyebutkeun kecap
jeung jiwa kuring bakal healed.

Awak (Getih) Kristus.

Amin.

Hayu urang ngadoa.

Amin.

Ngarayu ritus

Berkah

Gusti janten sareng anjeun.

Sareng sareng sumanget anjeun.

Muga-muga Gusti Nu Maha Kawasa
ngaberkahan anjeun, Rama, jeung
Putra, jeung Roh Suci.

Amin.

PHK

Kaluar, Misa geus réngsé. Atawa:

Buka, bewarakeun Injil Gusti.

Atanapi: Pergi kalayan tengtrem,

muji Gusti ku hirup anjeun. Atawa:

indit dina karapihan.

Serbian (српски језик)

Хвала Богу.

Sundanese (Basa Sunda)

Syukur ka Gusti.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC